

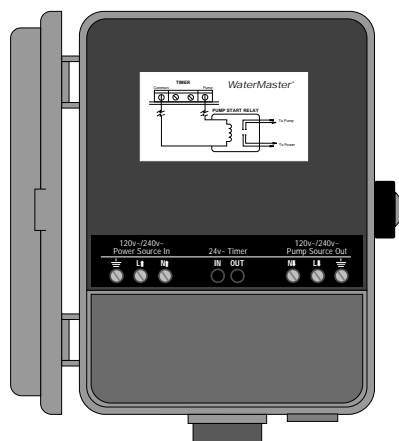
Instrucciones para la instalación

Advertencia: Comuníquese con el departamento de construcción para saber cuál es el código de alambrado en su área.

1. Posición y montaje del Relé para el arranque de bomba.

Coloque la caja del Relé en un lugar donde se cuente con corriente eléctrica estándar. La caja y el Relé son resistentes a la humedad, de acuerdo con las normas UL-50 y es parte de la lista ETL. Sin embargo, no debe colocarse en áreas donde el agua cae continuamente, ya que podría dañar el Relé. Usted puede lograr que el Relé dure más tiempo y evitar el recalentamiento, instalándolo en un lugar que no esté directamente bajo los rayos del sol. Para facilitar la instalación, el Relé tiene una puerta que se puede quitar. No olvide dejar por lo menos 7 pulgadas a la izquierda de la caja del Relé, para que la puerta pueda abrirse de par en par una vez que se instale la caja.

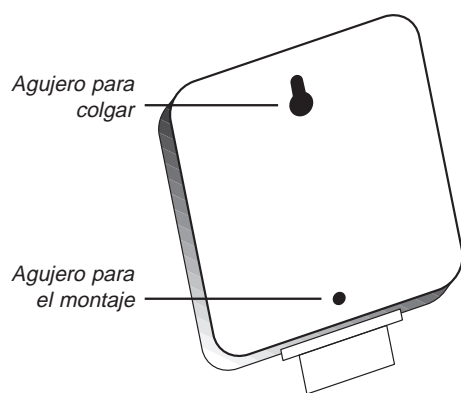
A. Quite la cubierta del terminal empujando las dos lenguetas (tabs) y sacando la cubierta hacia arriba y hacia el lado opuesto de la caja del Relé.



Vista Frontal de la caja del regulador con cubierta del terminal en su lugar.

B. Atornille un tornillo No. 8 a la altura de los ojos, dejando la cabeza del tornillo 1/8 de pulgada (5mm) separada de la pared. En los casos de paredes blandas o muy duras, si fuera necesario, se pueden usar sujetadores expandibles.

C. Pase el ojo de la cerradura que está detrás del Relé por la cabeza del tornillo mencionado anteriormente.

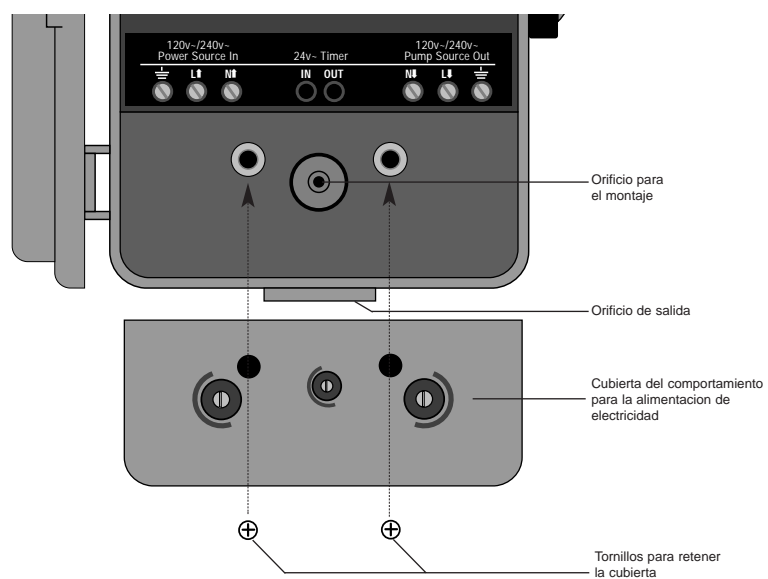


Vista posterior de la caja del regulador

D. Quite la cubierta del compartimento por donde se alimenta la electricidad, destornillando los dos tornillos y sacando la cubierta plástica directamente hacia adelante.

E. Quite el tapón de goma de los agujeros para los tornillos e inserte un tornillo No. 8 a través del agujero en la caja del Relé.

F. Apriete los tornillos hasta que la caja del Relé quede asegurada a la pared, luego coloque en el agujero el tapón de goma que protege contra la interperie.



Compartimento del alambrado eléctrico del regulador

G. Ponga la cubierta del compartimento de vuelta en su lugar y apriete los tornillos.

Advertencia: Cuando use controladores electrónicos.

- El relé para el arranque de bomba se debe montar por lo menos a 5 pies de distancia del programador.
- El programador de aspersores se debe montar por lo menos a 12 pies de distancia de la bomba.
- El programador de aspersores se debe conectar a una fuente de energía eléctrica distinta de la de la bomba. (La bomba causa exceso de corriente).

SI NO SE SIGUEN ESTOS PASOS, ES POSIBLE QUE HAYA MALFUNCIONAMIENTO.

2. Conexión del relé para el arranque de bomba al abastecimiento de energía y al motor

A. Apague la corriente desde el interruptor y siga las debidas pautas de seguridad. Verifique que la electricidad ha sido apagada y que no hay corriente en el lugar de instalación, usando para ello un voltímetro de corriente alterna para medir el alcance correcto.

B. Use cable para electricidad de AWG 16-24 que pueda usarse en temperaturas de 155 grados F. (75 grados centígrados) o mayores. Instale el conductor y los adaptadores que le acompañen. Conecte los cables de corriente eléctrica siguiendo todos los códigos y reglas especificados en la localidad.

C. Empuje los cables a adaptador de conducto, pasando por alrededor del protector contra tirones y por sobre el bloque conector de corriente alterna.

D. Pele 1/4 de pulgada de material aislante de los extremos de los dos cables para la alimentación de la electricidad.

E. Conecte estos alambres al terminal "ENTRADA DE FUENTE DE ALIMENTACION DE ENERGIA" (POWER SOURCE IN). Conecte al orificio denominado "A TIERRA" (GROUND) el alambre de conexión a tierra que va del abastecimiento de energía al terminal.

F. Empuje los alambres pelados dentro del terminal conector de corriente alterna, y apriete los tornillos contra los cables.

G. Coloque la arandela protectora sobre el protector contra tirones y asegure el montaje con un solo tornillo.

H. Repita los pasos B hasta G para los alambres que van a la bomba.

I. Conecte los dos cables de la bomba al cable terminal. Conecte al orificio denominado "A TIERRA" (GROUND) el alambre de conexión a tierra que va de la bomba al terminal.

Advertencia: El relé para el arranque de bomba tiene como función controlar solamente un motor de hasta 2 HP (a 249 VCA) (Note que 2 HP a 120 VCA excederá la clasificación máxima de amperios). No conecte a unidades comerciales mayores, ni exceda la clasificación de contacto como se indica.

3. Conexión del relé para el arranque de bomba al programador de aspersores

A. Usando alambre estándar para aspersores, pase un alambre desde el terminal denominado "COMUN" (COMMON) en el programador, a uno de los terminales de 24 voltios en la bomba para el arranque. Pase un segundo alambre desde el terminal denominado "BOMBA O P.S." (PUMP OR P.S.) en el programador al otro terminal de 24 voltios en la bomba para el arranque. Se recomienda que se use tubería portacables para pasar los alambres desde el programador de aspersores al relé para el arranque de bomba, aunque no es necesario ya que la tensión que se usa es de 24 voltios. Si no se utiliza tubería portacables, se requiere el uso de aisladores para la protección contra tirones.

B. Empuje los alambres dentro de la cavidad de la Caja del relé para el arranque de bomba, asegurándose de que no queden expuestos los alambres. Cierre la puertecilla y asegúrela.

Advertencia: No use este relé para el arranque de bomba con ningún programador para aspersores que exceda el requisito máximo de operación. (30 VCA).

Nombre	No. de pieza	Beneficios/Descripción del uso
Programadores:		Funcionan con todos los programadores para aspersores Orbit® y WaterMaster®. Para el número del modelo examine las instrucciones del programador.
Estuche para instalación de programador	57057	Contiene todo lo que usted necesita para instalar un programador.
Sensor automático para la lluvia	57091	Interrumpe automáticamente el ciclo de riego del programador para aspersores cuando llueve y vuelve al ciclo automático cuando se evapora el agua del recipiente de colección del sensor automático.
Caja a prueba de inclemencias UL	57090	Permite la instalación al aire libre de cualquiera de las marcas de programadores que se montan en el interior y que están en la lista de UL.
Transformador UL	57040	Para uso en todos los programadores estándar de 24 voltios de la lista de UL.
Solenoide	57041	El solenoide de cambio (24 VCA, 60 HZ) puede intercambiarse con todas las válvulas de WaterMaster®.
Alambre para aspersores	57088	Alambre multiconductor y multicolor para enterrado directo (calibre 18).
Estuche de estancos de grasa	57002	Para hacer conexiones impermeables entre los alambres del solenoide y los de la válvula de aspersores.

WaterMaster® ofrece una línea completa de programadores eléctricos, válvulas y todos los accesorios.

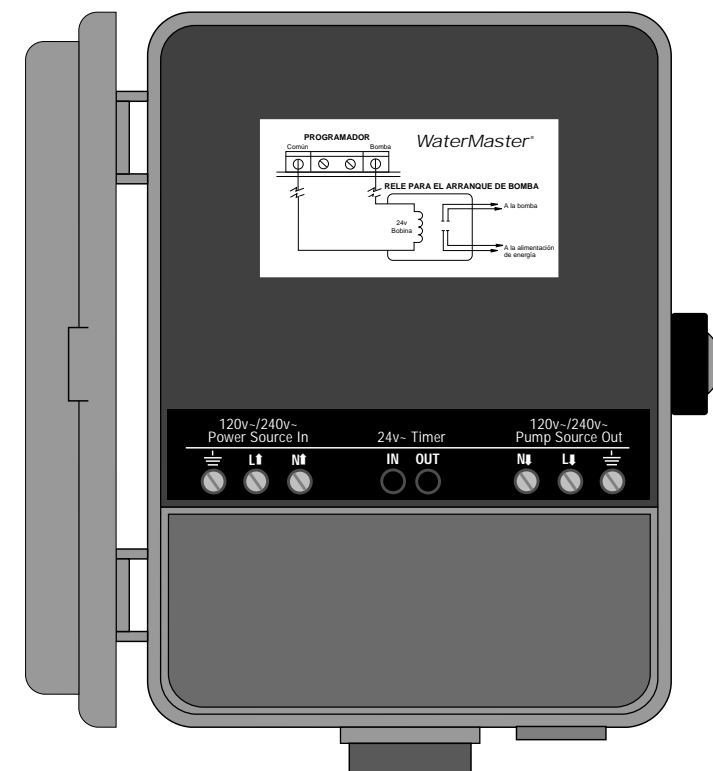
WaterMaster®
Un año de garantía limitada

Orbit® Sprinklers garantiza a sus clientes que sus productos WaterMaster® estarán libres de desperfectos en material y mano de obra por un período de un año a partir de la fecha de compra. La compañía reemplazará, sin cargo alguno, la parte o las partes que se compruebe que se hayan deteriorado con un uso normal, por un período de un año a partir del momento de efectuada la compra. Orbit® Sprinklers se reserva el derecho de inspeccionar la parte defectuosa antes de reemplazarla. La compañía no se hace responsable de ningún costo por daños causados por el desperfecto del producto. La responsabilidad de Orbit® Sprinklers dentro del marco de esta garantía se limita sólo al cambio o reparación de las partes defectuosas.



Relé para el arranque de bomba

Modelo 57009

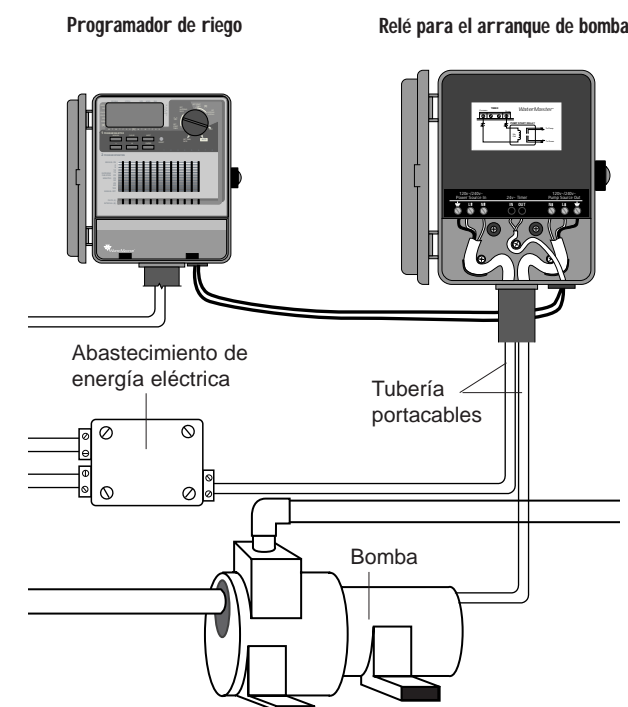


Instrucciones para el manejo

El relé para el arranque de bomba coordina el programador de aspersores y la bomba para que se activen al mismo tiempo.

• **Examine siempre los códigos locales antes de instalar cualquier sistema de aspersores.**

ORBIT® SPRINKLERS • BOUNTIFUL, UT • 84010 • 1-800-488-6156



Advertencia: Comuníquese con el departamento de construcción para saber cuál es el código de alambrado en su área. El alambre de alta tensión o voltaje debe siempre protegerse con tuercas para alambre y tubería portacables.

WaterMaster®

PROGRAMADOR

Común Bomba

RELE PARA EL ARRANQUE DE BOMBA

24v Bobina

A la bomba

A la alimentación de energía

Clasificación

Contactos de clasificación UL

1 HP a 120 VCA - 1 fase
2 HP a 240 VCA - 1 fase
20 A a 240 VCA

Clasificación de bobina

24 VCA, 3 VA

Requisitos de operación

Mínimo - 19 VCA
Máximo - 30 VCA

Advertencia: El propósito del relé es de controlar únicamente un motor de un máximo de 2 HP (a 240 VCA). No exceda la calibración de contacto que se indica.